

## **Traktandum 10 – Anträge** ***Point de l'ordre du jour 10 - Propositions***

### **a) Antrag der Mitgliedervereine /** ***Proposition des clubs membres***

Es liegen keine Anträge vor.  
*Aucune proposition n'est disponible.*

### **b) Anträge des Zentralvorstandes /** ***Propositions du comité central***

- i Strategie 2017 - 2022  
*Stratégie 2017 - 2022*
- ii Teilrevision des Reglementes der Rekurskommission  
*Révision partielle du Règlement de la commission de recours*

**Traktandum 10 – a) Antrag der Mitgliedervereine /  
*Point de l'ordre du jour 10 – a) Proposition aux clubs membres***

Es liegen keine Anträge vor.  
*Aucune proposition n'est disponible.*

**Traktandum 10 – b) Anträge des Zentralvorstandes /  
Point de l'ordre du jour 10 – b) Propositions du comité central**

**i) Strategie 2017 - 2022 /  
Stratégie 2017 - 2022**

**Ausgangslage**

Ende 2016 lief die Strategieperiode 2011 – 2016 aus. Diese Strategie beinhaltete nach der Anpassung anlässlich der DV 2014 sieben Stossrichtungen:

„Verfügbarkeit der Wettkampfstadien“, „Nationalteams und internationale Wettkämpfe sind Weltklasse“, „Einsteiger unterstützen“, „Starker Breitensport“, „Bewegen und orientieren breit verankern“, „Verbandsstrukturen“ und „Marketing und Innovation“.

Eine Arbeitsgruppe des Zentralvorstandes befasste sich im Frühsommer 2016 mit diesen Stossrichtungen und schlug vor, die Stossrichtungen auf vier zu reduzieren:

„Wettkampfstadien“, „Weltklasse“, „Breitensport“ und „Innovation“. Dabei aber die Vision aus der Strategieperiode 2011 – 2016 zu belassen und die vier Stossrichtungen neu auf die Grundlagen „Verbandsstrukturen“ und „Werte“ zu stellen.

Die neu beschriebene Strategie 2017 – 2022 des Schweizerischen Orientierungslaufverbandes wurde durch den Zentralvorstand am 9. Januar 2017 verabschiedet und wird den Delegierten in der vorliegenden Form zur Annahme empfohlen.

**Situation de départ**

*La période de la stratégie 2011-2016 s'est achevée à la fin de l'année 2016. Cette stratégie avait été adoptée par l'assemblée des délégués en 2014 et comprenait sept axes principaux :*

*«L'assurance de l'accès aux terrains de compétition», «la garantie du niveau mondial pour les équipes nationales et les manifestations internationales», «le soutien aux débutants», «le renforcement du sport populaire», «le développement du concept bouger et s'orienter», «les organes de la Fédération» et « le marketing et l'innovation».*

*Un groupe de travail du comité central s'est penché sur ces points au début de l'été 2016 et a proposé de réduire le nombre à quatre axes importants :*

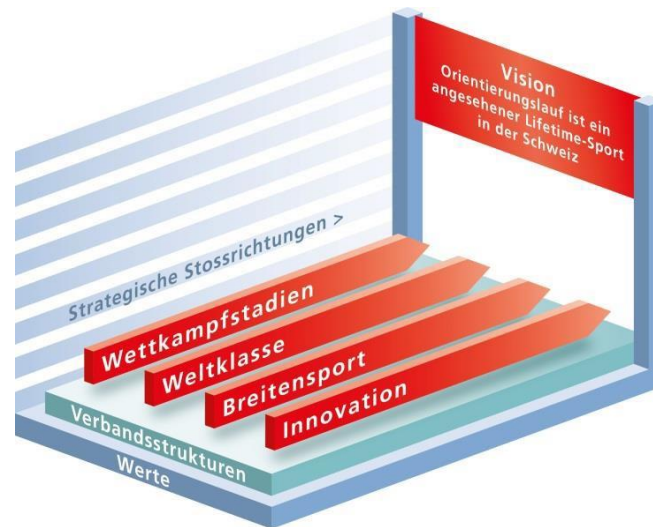
*«terrains de courses», «classe mondiale», «sport populaire» et «innovation». La vision de la stratégie 2011-2016 est toutefois à garder et les quatre axes apporteront les bases essentielles aux «organes de la Fédération» et aux «valeurs».*

*La nouvelle stratégie 2017-2022 de la Fédération suisse de course d'orientation a été acceptée par le comité central le 9 janvier 2017 et les délégués sont appelés à l'accepter.*

---

# Strategie und Ziele des Schweizerischen Orientierungslaufverbandes 2017 bis 2022

---



## 1 Vision

Orientierungslauf ist ein angesehener Lifetime-Sport in der Schweiz

## 2 Grundlagen

Um diese Vision zu realisieren, bauen die strategischen Stossrichtungen auf folgenden Grundlagen auf:

- **Werte**  
Swiss Orienteering teilt die olympischen Werte («Höchstleistung, Respekt, Freundschaft») im OL-Sport und in dessen Umfeld. Dadurch erreichen wir einen fairen, sauberen OL-Sport und ein leistungsförderndes Verhalten, eine Vorbildwirkung und fördernde Rahmenbedingungen. Damit schaffen wir einen hohen Stellenwert des OL-Sports in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Wir teilen die in der Ethik-Charta von Swiss Olympic festgehaltenen Grundsätze und leben diese im Sportalltag nach.
- **Verbandsstrukturen**  
Der Verband ist so zu strukturieren, dass alle strategischen Ausrichtungen optimal unterstützt und entwickelt werden. Dabei anerkennen wir, dass das ehrenamtliche Engagement für unseren Verband eine wichtige Stütze darstellt und durch die hauptamtlich Tätigen optimal ergänzt wird.

### 3 Strategische Stossrichtungen

Um diese Vision zu realisieren, fokussiert Swiss Orienteering sein Wirken in den Jahren 2017 bis 2022 auf folgende strategische Stossrichtungen:

- **Wettkampfstadien**  
Als Lifetime-Sport sind ein einfacher und selbstverständlicher Zugang zu Wettkampfgeländen und vorhandene OL-Karten eine Grundvoraussetzung. Dazu sollen der Respekt vor der Natur gefördert, Netzwerke und Partnerschaften errichtet, die Zusammenarbeit mit Verwaltungen standardisiert werden.
- **Weltklasse**  
Swiss Orienteering will an jeder internationalen Meisterschaft Podest- und Diplomplätze erreichen, den Nachwuchs gezielt fördern, internationale Grossanlässe akquirieren und im internationalen Orientierungslauf-Verband weiterhin stark vertreten sein. Internationale Meisterschaftsmedaillen und attraktive internationale Wettkämpfe in der Schweiz sind Erfolgsfaktoren, um den Orientierungslauf regelmässig auch medial zu positionieren.
- **Breitensport**  
Die Vielfalt des Orientierungslaufs wird in allen Altersgruppen, allen Sparten und allen Regionen gefördert und es wird ein attraktiver landesweiter Veranstaltungskalender angeboten.
- **Innovation**  
Über Partnerschaften, eigene Projekte und Kampagnen werden Möglichkeiten geschaffen, damit OL-Externe über niederschwellige Angebote einen Zugang zum OL-Sport erhalten. Zudem werden die Orientierungssportarten mit innovativen OL-Formen weiterentwickelt.

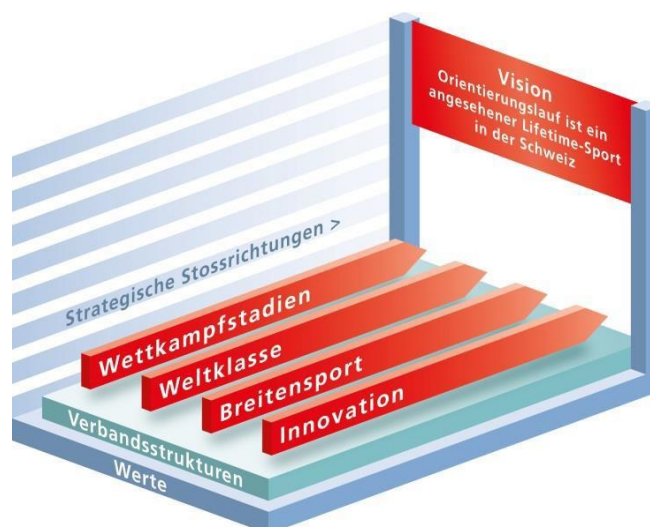
### 4 Handlungspläne und Detailziele bis 2022

Swiss Orienteering leitet aus den vier strategischen Stossrichtungen konkrete Handlungspläne ab und setzt sich die bis 2022 zu erreichenden Ziele. Diese werden durch die zuständigen Organe in Zweijahresplänen weiter detailliert und umgesetzt.

---

# **Stratégie et objectifs de la Fédération suisse de course d'orientation 2017 à 2022**

---



## **1 Vision**

*La course d'orientation est un sport à la mode en Suisse.*

## **2 Bases**

*Afin de réaliser cette vision, les axes stratégiques sont à construire selon les bases suivantes :*

- **Valeurs**  
*Swiss Orienteering partage les valeurs olympiques («la performance, le respect, l'amitié») dans le sport de la course d'orientation. C'est pour cela que notre sport est fair-play et propre et qu'il représente un exemple, que cela soit en politique, en économie et dans la société. Nous partageons ces valeurs éthiques de Swiss Olympic et les vivons tous les jours.*
- **Structure de la Fédération**  
*La Fédération est ainsi structurée pour que toutes les organisations stratégiques soient soutenues et développées de manière optimale. Nous reconnaissons que l'engagement bénévole pour notre Fédération représente un important soutien qui est complété par le travail accompli à plein-temps.*

### **3 Axes stratégiques**

*Afin de réaliser cette vision, Swiss Orienteering souhaite se focaliser de 2017 à 2022 sur les axes stratégiques suivants :*

- **Terrains de course**  
*En tant que sport à la mode, un accès facile aux terrains de course ainsi qu'aux cartes de course d'orientation est indispensable. Dans le même sens, le respect envers la nature doit être encouragé, le partenariat favorisé et la collaboration avec les administrations standardisée.*
- **Classe mondiale**  
*Swiss Orienteering souhaite obtenir des podiums et des diplômes à chaque championnat international, encourager la relève, organiser des évènements internationaux et être hautement représenté dans la Fédération internationale de course d'orientation. Des médailles lors de courses internationales et des compétitions internationales attractives en Suisse sont un signe de succès et permettent de faire connaître encore mieux la course d'orientation grâce aux médias.*
- **Sport populaire**  
*La course d'orientation peut être pratiquée à tous âges et dans toutes les régions. Le calendrier proposé est attractif pour chacune et chacun.*
- **Innovation**  
*Par le biais de partenariats, de projets et de campagnes, il existe de nombreuses possibilités de promouvoir la course d'orientation auprès de personnes externes à ce sport. Les différents domaines de la course d'orientation innovent continuellement avec de nouvelles formes de course d'orientation.*

### **4 Plans d'action et objectifs de détail jusqu'en 2022**

*Swiss Orienteering élabore des plans d'action concrets découlant de ces quatre axes stratégiques et se fixe des objectifs d'ici 2022. Ces derniers seront détaillés et mis en pratique par les organes responsables.*

## ii) Teilrevision des Reglements der Rekurskommission/ *Révision partielle du Règlement de la commission de recours*

### Ausgangslage

An der 38. Delegiertenversammlung vom 5. März 2016 in Chur stimmten die Delegierten den Änderungen der Statuten zu. Dadurch wurde der Verbandsreorganisationsprozess ermöglicht.

Der Zentralvorstand verabschiedete an seiner Sitzung vom 7. Juni 2016 das Organisationsreglement, das per 1. Januar 2017 in Kraft trat, und die in den Statuten geregelten Organisationsabläufe und Zuständigkeiten präzisiert. Zusätzlich wurde mit den „WO-Änderungen 2017 – Strukturanpassungen“, die per 15. März 2017 in Kraft treten, die neuen Entscheidungsträger definiert.

Die neue Organisationsstruktur bedingt nun eine Anpassung des Reglements der Rekurskommission, da zukünftig Fachgruppen existieren, die in gewissen Sachfragen Entscheidungskompetenz besitzen.

Daher schlägt der Zentralvorstand vor, das Reglement der Rekurskommission wie folgt anzupassen:

<b>Alt – Reglement der Rekurskommission vom 09.03.2008:</b>  <b>Artikel 1 Aufgabe</b>	<b>Neu – Reglement der Rekurskommission vom 05.03.2017:</b>  <b>Artikel 1 Aufgabe</b>
<p>Die Rekurskommission entscheidet über Rekurse:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gegen Entscheide der Schiedsgerichte in den Sparten OL, Ski-OL und Bike-O;</li> <li>2. gegen Entscheide der einzelnen Kommissionen des Zentralvorstandes;</li> <li>3. gegen Entscheide und Beschlüsse des Zentralvorstandes, ausgenommen Entscheide betreffend Änderungen der Wettkampfordnung nachderen Art. 177- 180; sowie</li> <li>4. gegen Beschlüsse der Delegiertenversammlung.</li> </ol>	<p>Die Rekurskommission entscheidet über Rekurse:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gegen Entscheide der Schiedsgerichte in den Sparten OL, Ski-OL und Bike-O;</li> <li>2. gegen Entscheide der einzelnen Kommissionen <b>und Fachgruppen</b> des Zentralvorstandes;</li> <li>3. gegen Entscheide und Beschlüsse des Zentralvorstandes, ausgenommen Entscheide betreffend Änderungen der Wettkampfordnung nachderen Art. 177- 180; sowie</li> <li>4. gegen Beschlüsse der Delegiertenversammlung.</li> </ol>



**Situation de départ**

*Lors de la 38ème assemblée des délégués du 5 mars 2016 qui a eu lieu à Coire, les délégués ont accepté les modifications de statuts. Le processus de réorganisation de la Fédération a ainsi été rendu possible.*

*Le comité central a accepté le règlement de l'organisation lors de sa séance du 7 juin 2016, qui entrera en vigueur le 1er janvier 2017. Les procédures d'organisation ainsi que les responsabilités ont aussi été précisées. De plus, les nouveaux décideurs ont été définis par les «changements des RC 2017 - adaptations de la structure» qui entreront en vigueur le 15 mars 2017.*

*La nouvelle structure organisationnelle nécessite une adaptation du règlement de la commission de recours. Il y aura, dans le futur, des groupes de travail qui auront comme tâche de prendre des décisions quant à des questions spécifiques.*

*Le comité central propose donc d'adapter le règlement de la commissions de recours comme suit:*

<b>Ancien – Règlement de la commission de recours du 09.03.2008:</b>	<b>Nouveau – Règlement de la commission de recours du 05.03.2017:</b>
<b>Article 1 Devoir</b>	<b>Article 1 Devoir</b>
<p>La commission de recours a pris sa décision quant aux recours:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. contre les décisions du Tribunal arbitral dans les domaines de la course d'orientation, du ski-O et de Bike-O;</li> <li>2. contre les décisions des commissions individuelles du comité central;</li> <li>3. contre les décisions du comité central, sauf pour les décisions concernant les modifications du règlement des compétitions selon l'article 177-180 ; ainsi que</li> <li>4. contre les décisions de l'assemblée des délégués.</li> </ol>	<p>La commission de recours a pris sa décision quant aux recours:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. contre les décisions du Tribunal arbitral dans les domaines de la course d'orientation, du ski-O et de Bike-O;</li> <li>2. contre les décisions des commissions individuelles <b>et des sections</b> du comité central ;</li> <li>3. contre les décisions du comité central, sauf pour les décisions concernant les modifications du règlement des compétitions selon l'article 177-180; ainsi que</li> <li>4. contre les décisions de l'assemblée des délégués.</li> </ol>